

Službeni list

Europske unije

C 96



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Godište 61.

14. ožujka 2018.

Sadržaj

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2018/C 96/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8814 – Melrose/GKN) ⁽¹⁾	1
--------------	---	---

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2018/C 96/02	Tečajna lista eura	2
2018/C 96/03	Administrativna komisija Europskih zajednica za socijalnu sigurnost radnika migranata – Stope za pretvorbu valuta u skladu s Uredbom Vijeća (EEZ) br. 574/72	3
2018/C 96/04	Obavijest Komisije o aktualnim stopama za povrat državnih potpora te referentnim kamatnim/diskontnim stopama za 28 država članica koje se primjenjuju od 1. travnja 2018. (Objavljeno u skladu s člankom 10. Uredbe Komisije (EZ) br. 794/2004 od 21. travnja 2004. (SL L 140, 30.4.2004., str. 1.)) ...	5

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

2018/C 96/05	Podaci koje je potrebno dostaviti u skladu s člankom 5. stavkom 2. – Osnivanje Europske grupacije za teritorijalnu suradnju (EGTS) (Uredba (EZ) br. 1082/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. (SL L 210, 31.7.2006., str. 19.))	6
--------------	--	---

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

Europska komisija

2018/C 96/06	Obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka antidampinskih mjera koje se primjenjuju na uvoz određenih organski prevučenih proizvoda od čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine	8
2018/C 96/07	Obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka kompenzacijskih mjera koje se primjenjuju na uvoz određenih organski prevučenih proizvoda od čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine	21

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2018/C 96/08	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8765 – Lenovo/Fujitsu/FCCL) ⁽¹⁾	31
2018/C 96/09	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8840 – Apollo/JSW/Monnet) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	33
2018/C 96/10	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8851 – BASF/Bayer Divestment Business) ⁽¹⁾	34
2018/C 96/11	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8830 – Strategic Value Partners/Vita Group) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	35
2018/C 96/12	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8780 – PPF Group/Škoda Transportation/VUKV/JK/Satacoto/Škoda Investment/Bammer Trade) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	36

DRUGI AKTI

Europska komisija

2018/C 96/13	Objava zahtjeva u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode	38
--------------	--	----

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji

(Predmet M.8814 – Melrose/GKN)

(Tekst značajan za EGP)

(2018/C 96/01)

Dana 7. ožujka 2018. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32018M8814. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

13. ožujka 2018.

(2018/C 96/02)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj
USD američki dolar	1,2378	CAD kanadski dolar	1,5890
JPY japanski jen	132,31	HKD hongkonški dolar	9,7031
DKK danska kruna	7,4486	NZD novozelandski dolar	1,6842
GBP funta sterlinga	0,88650	SGD singapurski dolar	1,6224
SEK švedska kruna	10,1568	KRW južnokorejski von	1 316,84
CHF švicarski franak	1,1690	ZAR južnoafrički rand	14,5787
ISK islandska kruna	123,10	CNY kineski renminbi-juan	7,8265
NOK norveška kruna	9,5808	HRK hrvatska kuna	7,4412
BGN bugarski lev	1,9558	IDR indonezijska rupija	16 973,95
CZK češka kruna	25,471	MYR malezijski ringit	4,8192
HUF mađarska forinta	311,91	PHP filipinski pezo	64,291
PLN poljski zlot	4,2119	RUB ruski rubalj	70,3046
RON rumunjski novi leu	4,6619	THB tajlandski baht	38,632
TRY turska lira	4,7822	BRL brazilski real	4,0142
AUD australski dolar	1,5683	MXN meksički pezo	22,9180
		INR indijska rupija	80,2840

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

**ADMINISTRATIVNA KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA ZA SOCIJALNU SIGURNOST
RADNIKA MIGRANATA**

Stope za pretvorbu valuta u skladu s Uredbom Vijeća (EEZ) br. 574/72

(2018/C 96/03)

Članak 107. stavci 1., 2. i 4. Uredbe (EEZ) br. 574/72

Referentno razdoblje: siječnja 2018.

Razdoblje primjene: travnja, svibnja i lipnja 2018.

01-2018	EUR	BGN	CZK	DKK	HRK	HUF	PLN
1 EUR =	1	1,95580	25,4523	7,44545	7,43586	309,269	4,16323
1 BGN =	0,511300	1	13,0137	3,80686	3,80195	158,129	2,12866
1 CZK =	0,0392892	0,0768419	1	0,292526	0,292149	12,1509	0,163570
1 DKK =	0,134310	0,262684	3,41850	1	0,99871	41,5379	0,559164
1 HRK =	0,134483	0,263023	3,42291	1,001290	1	41,5915	0,559886
1 HUF =	0,00323343	0,00632395	0,0822983	0,024074	0,0240434	1	0,0134615
1 PLN =	0,240198	0,469779	6,11359	1,78838	1,78608	74,2857	1
1 RON =	0,215095	0,420682	5,47465	1,60148	1,59941	66,5220	0,895488
1 SEK =	0,101833	0,199165	2,59188	0,758191	0,757214	31,4937	0,423953
1 GBP =	1,13210	2,21417	28,8146	8,42903	8,4182	350,124	4,71321
1 NOK =	0,103665	0,202749	2,63852	0,771837	0,770842	32,0605	0,431583
1 ISK =	0,00797385	0,0155952	0,202952	0,0593689	0,0592924	2,46606	0,033197
1 CHF =	0,853027	1,66835	21,7115	6,35118	6,34299	263,815	3,55135

01-2018	RON	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	4,64912	9,82002	0,883311	9,64641	125,410	1,17230
1 BGN =	2,37709	5,02097	0,451637	4,93221	64,1221	0,599394
1 CZK =	0,182660	0,385821	0,034705	0,379000	4,92726	0,0460586
1 DKK =	0,624424	1,31893	0,118638	1,29561	16,8438	0,157451
1 HRK =	0,625229	1,32063	0,1187908	1,29728	16,8656	0,157654
1 HUF =	0,0150326	0,0317524	0,00285613	0,0311911	0,405505	0,00379054
1 PLN =	1,116709	2,35875	0,212170	2,31705	30,1232	0,281583
1 RON =	1	2,11223	0,189995	2,07489	26,9750	0,252154
1 SEK =	0,473433	1	0,0899500	0,98232	12,7708	0,119378
1 GBP =	5,26328	11,1173	1	10,9207	141,977	1,32716
1 NOK =	0,481953	1,017997	0,0915689	1	13,0007	0,121527
1 ISK =	0,037071	0,078303	0,00704339	0,0769190	1	0,00934770
1 CHF =	3,96582	8,37675	0,753489	8,22865	106,978	1

Napomena: sve unakrsne stope koje uključuju ISK izračunavaju se prema podacima o stopama ISK/EUR Središnje banke Islanda

referentno razdoblje: 18. siječnja	1 EUR u nacionalnoj valuti	1 jedinica nacionalne valute u EUR
BGN	1,95580	0,511300
CZK	25,4523	0,0392892
DKK	7,44545	0,134310
HRK	7,43586	0,134483
HUF	309,269	0,00323343
PLN	4,16323	0,240198
RON	4,64912	0,215095
SEK	9,82002	0,101833
GBP	0,883311	1,13210
NOK	9,64641	0,103665
ISK	125,410	0,00797385
CHF	1,17230	0,853027

Napomena: stope ISK/EUR na osnovi podataka Središnje banke Islanda

1. Uredbom (EEZ) br. 574/72 utvrđuje se da stopa za pretvorbu u valutu iznosa navedenih u drugoj valuti ona je stopa koju odredi Komisija i koja se temelji na mjesečnoj srednjoj vrijednosti za vrijeme referentnog razdoblja određenog u stavku 2. o referentnim deviznim tečajevima valuta koje objavljuje Europska središnja banka.

2. Referentna su razdoblja sljedeća:

- mjesec siječanj za stope pretvorbe koje se primjenjuju od 1. travnja,
- mjesec travanj za stope pretvorbe koje se primjenjuju od 1. srpnja,
- mjesec srpanj za stope pretvorbe koje se primjenjuju od 1. listopada,
- mjesec listopad za stope pretvorbe koje se primjenjuju od 1. siječnja.

Stope pretvorbe valuta objavljuju se u *Službenom listu Europske Unije* (serija C) mjeseca veljače, svibnja, kolovoza i studenoga.

Obavijest Komisije o aktualnim stopama za povrat državnih potpora te referentnim kamatnim/diskontnim stopama za 28 država članica koje se primjenjuju od 1. travnja 2018.

(Objavljeno u skladu s člankom 10. Uredbe Komisije (EZ) br. 794/2004 od 21. travnja 2004. (SL L 140, 30.4.2004., str. 1.))

(2018/C 96/04)

Osnovne stope obračunavaju se u skladu s Priopćenjem Komisije o reviziji metode za određivanje referentnih i diskontnih stopa (SL C 14, 19.1.2008., str. 6.). Ovisno o korištenju referentne stope, moraju se dodati odgovarajuće marže, kao što je definirano u navedenom Priopćenju. Za diskontnu stopu to znači da mora biti dodana marža od 100 baznih bodova. Uredba Komisije (EZ) br. 271/2008 od 30. siječnja 2008. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 794/2004 predviđa da, ako nije drugačije predviđeno određenom odlukom, povratna stopa izračunavat će se također tako da se dodaje 100 baznih bodova na osnovnu stopu.

Izmijenjene stope navedene su u potamnjenom tekstu.

Prethodna tablica objavljena u SL C 53, 13.2.2018., str. 3.

Od	Do	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.4.2018	...	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,95	-0,18	0,03	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,40	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,42	-0,18	-0,18	0,73
1.3.2018	31.3.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,95	-0,18	0,02	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,54	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,42	-0,18	-0,18	0,73
1.2.2018	28.2.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,75	-0,18	0,02	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,54	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,42	-0,18	-0,18	0,73
1.1.2018	31.1.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,75	-0,18	0,02	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,54	0,13	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	1,89	-0,42	-0,18	-0,18	0,73

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

Podaci koje je potrebno dostaviti u skladu s člankom 5. stavkom 2.

Osnivanje Europske grupacije za teritorijalnu suradnju (EGTS)

(Uredba (EZ) br. 1082/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. (SL L 210, 31.7.2006., str. 19.))

(2018/C 96/05)

I.1. Naziv, adresa i osoba za kontakt

Registrirani naziv: Agrupación Europea de Cooperación Territorial InterPal-MedioTejo (Europska grupacija za teritorijalnu suradnju InterPal-MedioTejo)

Registrirano sjedište: Diputación de Palencia, Calle Burgos, 1. Palencia 34001, Španjolska

Osoba za kontakt: María de los Ángeles Armisen Pedrejón

E-pošta: presidencia@diputaciondepalencia.es

Internetske stranice grupacije:

I.2. Trajanje grupacije

Trajanje grupacije: neodređeno

Datum registracije: 24. studenoga 2016.

Datum objave: 16. prosinca 2016.

II. CILJEVI

(a) U skladu s člankom 1. Uredbe (EZ) br. 1082/2006, izmijenjene Uredbom (EU) br. 1302/2013, cilj je EGTS-a InterPal-MedioTejo olakšati i promicati prekograničnu, transnacionalnu i međuregionalnu suradnju između članova te grupacije, odnosno između Pokrajinske uprave Palencije i Međuopćinske zajednice Medio Tejo.

(b) Članovi surađuju isključivo u cilju jačanja gospodarske, socijalne i teritorijalne kohezije Unije.

Konkretni ciljevi suradnje te odgovarajuće zadaće EGTS-a InterPal-MedioTejo navode se u nastavku:

P.1. Suradnja i zajedničko upravljanje u cilju unapređenja konkurentnosti i promicanja zapošljavanja:

- poticanje razvoja informacijskog društva, posebice za potrebe e-trgovine, rada na daljinu i modernizacije javnih usluga,
- promicanje uvjeta razvoja lokalnih gospodarstava, uz poticanje vlastitih potencijala,
- promicanje jačanja i diversifikacije odnosa između poduzeća i trgovinskih poslovnih udruženja radi razmatranja zajedničkih poslovnih mogućnosti;

P.2. Suradnja i zajedničko upravljanje na području okoliša, baštine i prevencije prirodnih rizika:

- promicanje zajedničkog djelovanja u cilju zaštite, očuvanja i unapređenja okoliša i prirodnih resursa,
- doprinošenje jačanju lokalnog identiteta promicanjem kulturnih resursa (arheologije, arhitekture, industrijske baštine, obrtništva, gastronomije, etnografije itd.),
- poticanje valorizacije turističkih proizvoda koji se zasnivaju na resursima okoliša i baštine, i to poticanjem njihova korištenja i uživanja u njima na održiv način u cilju određenja ruralnih područja kao kvalitetnih turističkih odredišta;

P.3. Suradnja i zajedničko upravljanje u cilju socioekonomske i institucijske integracije:

- promicanje i unapređenje učinkovitosti stalnih mreža međuregionalne suradnje na općinskoj, poslovnoj, socijalnoj i institucijskoj razini,

- uspostava mehanizama suradnje na području socijalne pomoći i socijalnih mjera radi unapređenja razine pokri-venosti i brige za ranjive skupine u cilju socijalne integracije,
- poticanje suradnje, razvoja zajedničkih kapaciteta, posebice u sektorima kao što su zdravstvo, kultura, turizam i obrazovanje.

III. DODATNI PODACI O NAZIVU GRUPACIJE

Naziv na engleskom:

Naziv na francuskom:

IV. ČLANOVI

IV.1. **Ukupni broj članova grupacije:** 2

IV.2. **Matične zemlje članova grupacije:** Španjolska i Portugal

IV.3. **Podaci o članovima**

Službeni naziv: Diputación Provincial de Palencia

Poštanska adresa: Calle Burgos 1. Palencia 34001 – Španjolska

Internetske stranice: <https://www.diputaciondepalencia.es>

Kategorija člana: tijelo lokalne vlasti

Službeni naziv: Convento de Sao Francisco

Poštanska adresa: Apartado 4. Tomar 2304-909 – Portugal

Internetske stranice: <http://mediotejo.pt/index.php/cimt-sede>

Kategorija člana: tijelo lokalne vlasti

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

EUROPSKA KOMISIJA

Obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka antidampinških mjera koje se primjenjuju na uvoz određenih organski prevučenih proizvoda od čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine

(2018/C 96/06)

Nakon objave Obavijesti o predstojećem isteku ⁽¹⁾ antidampinških mjera na snazi za uvoz određenih organski prevučanih proizvoda od čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine („predmetna zemlja”), Europska komisija („Komisija”) primila je zahtjev za reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ⁽²⁾, kako je izmijenjena Uredbom (EU) 2017/2321 ⁽³⁾ („osnovna uredba”).

1. Zahtjev za reviziju

Zahtjev je 13. prosinca 2017. podnijela Europska federacija proizvođača željeza i čelika EUROFER („podnositelj zahtjeva”) u ime proizvođača koji čine više od 70 % ukupne proizvodnje određenih organski prevučenih proizvoda od čelika u Uniji.

2. Proizvod iz postupka revizije

Proizvod koji je predmet ove revizije jesu određeni organski prevučeni proizvodi od čelika („OCS”), tj. plosnati valjani proizvodi od nelegiranog i legiranog čelika (ne uključujući nehrđajući čelik) koji su obojeni, lakirani ili prevučeni plastikom barem s jedne strane, bez takozvanih „panel-ploča” vrste koja se koristi u građevini i koji se sastoje od dva vanjska lima i stabilizirajuće jezgre od izolacijskog materijala spojenog u sendvič između njih, te bez proizvoda čiji je završni premaz od cinkove prašine (boja bogata cinkom s masenim udjelom cinka od 70 % ili više), te isključujući proizvode s podlogom s metalnim premazom od kroma ili kositra, trenutačno razvrstani u oznake KN ex 7210 70 80, ex 7212 40 80, ex 7225 99 00, ex 7226 99 70 (oznake TARIC 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 91, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 i 7226 99 70 91), podrijetlom iz Narodne Republike Kine („proizvod iz postupka revizije”).

3. Postojeće mjere

Mjere koje su trenutačno na snazi konačne su antidampinške pristojbe uvedene Provedbenom uredbom Vijeća (EU) br. 214/2013 ⁽⁴⁾.

4. Razlozi za reviziju

Zahtjev se temelji na činjenici da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja dampinga i štete za industriju Unije.

⁽¹⁾ SL C 187, 13.6.2017., str. 60.

⁽²⁾ SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

⁽³⁾ Uredba (EU) 2017/2321 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2017. o izmjeni Uredbe (EU) 2016/1036 o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije i Uredbe (EU) 2016/1037 o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije (SL L 338, 19.12.2017., str. 1.).

⁽⁴⁾ Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 214/2013 od 11. ožujka 2013. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih organski prevučenih proizvoda od čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 73, 15.3.2013., str. 1.).

4.1. **Tvrđnja o vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampinga**

Podnositelj zahtjeva tvrdio je da nije primjereno upotrijebiti domaće cijene i troškove u predmetnoj zemlji zbog postojanja znatnih poremećaja u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe.

Tvrđnje podnositelja zahtjeva o znatnim poremećajima potvrđuju i informacije sadržane u izvješću službi Komisije od 20. prosinca 2017. u kojemu su opisane konkretne okolnosti na tržištu u predmetnoj zemlji. Konkretno, na proizvodnju i prodaju proizvoda iz postupka revizije potencijalno utječu čimbenici koji su među ostalim spomenuti u poglavlju izvješća „Sektor čelika”.

Osim izvješća, podnositelj zahtjeva uputio je na dokumente o politikama nadležnih tijela predmetne zemlje i izvješća koja su izdali Ministarstvo trgovine SAD-a, Međunarodni monetarni fond, Gospodarska komora EU-a u predmetnoj zemlji, Svjetska trgovinska organizacija i druga tijela. Podnositelj zahtjeva uputio je i na nalaze Komisije u početnom antisubvencijskom postupku u vezi s uvozom proizvoda iz postupka revizije ⁽¹⁾ i antisubvencijskom postupku u vezi s uvozom toplovaljanih plosnatih proizvoda od čelika ⁽²⁾.

U svjetlu dostupnih informacija Komisija smatra da postoji dovoljno dokaza na temelju članka 5. stavka 9. osnovne uredbe o znatnim poremećajima u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe kojima se opravdava pokretanje ispitnog postupka na toj osnovi.

Shodno tome, u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe, tvrdnja o nastavku ili ponavljanju dampinga temelji se na usporedbi izračunane uobičajene vrijednosti na temelju troškova proizvodnje i prodaje koji odražavaju nenarušene cijene odnosno referentne vrijednosti u odgovarajućoj reprezentativnoj zemlji, s izvoznom cijenom (na razini franko tvornica) proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje pri prodaji za izvoz u Uniju.

Na temelju toga izračunane dampinške marže znatne su za predmetnu zemlju.

4.2. **Tvrđnja o vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete**

Podnositelj zahtjeva dostavio je dostatne dokaze koji pokazuju vjerojatnost nastavka ili ponavljanja štete, koju bi mogao uzrokovati porast uvoza iz predmetne zemlje po dampinškim cijenama. U tom pogledu podnositelj zahtjeva dostavio je dokaze da će, ako se dopusti istek mjera, razina uvoza proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje u Uniju vjerojatno porasti zbog i. postojanja neiskorištenih kapaciteta u Narodnoj Republici Kini, ii. privlačnosti tržišta Unije u smislu obujma i iii. postojanja mjera trgovinske zaštite u ostalim trećim zemljama. Osim toga, u nedostatku mjera kineske izvozne cijene bile bi na dovoljno niskoj razini da nanesu štetu industriji Unije.

Nadalje, podnositelj zahtjeva tvrdi da bi, ako se dopusti istek mjera, svaki znatni porast uvoza po dampinškim cijenama iz predmetne zemlje vjerojatno uzrokovao daljnju štetu za industriju Unije.

5. **Postupak**

Nakon savjetovanja s odborom uspostavljenim na temelju članka 15. stavka 1. osnovne uredbe Komisija je utvrdila da postoje dostatni dokazi koji opravdavaju pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera te pokreće reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe.

Revizijom zbog predstojećeg isteka mjera utvrdit će se postoji li vjerojatnost da bi istek mjera doveo do nastavka ili ponavljanja dampinga proizvoda iz postupka revizije podrijetlom iz predmetne zemlje te nastavka ili ponavljanja štete za industriju Unije.

5.1. **Razdoblje ispitnog postupka revizije i razmatrano razdoblje**

Ispitnim postupkom u vezi s nastavkom ili ponavljanjem dampinga bit će obuhvaćeno razdoblje od 1. siječnja 2017. do 31. prosinca 2017. („razdoblje ispitnog postupka revizije”). Ispitivanjem kretanja važnih za procjenu vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete bit će obuhvaćeno razdoblje od 1. siječnja 2014. do kraja razdoblja ispitnog postupka („razmatrano razdoblje”).

⁽¹⁾ Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 215/2013 od 11. ožujka 2013. o uvođenju privremene kompenzacijske pristojbe na uvoz organski prevučenih proizvoda od čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 73, 15.3.2013., str. 16.).

⁽²⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/969 od 8. lipnja 2017. o uvođenju konačnih kompenzacijskih pristojbi na uvoz određenih toplovaljanih plosnatih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili drugoga legiranog čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine i izmjeni Provedbene uredbe Komisije (EU) 2017/649 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih toplovaljanih plosnatih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili drugoga legiranog čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 146, 9.6.2017., str. 17.).

5.2. Postupak za određivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja dampinga

U reviziji zbog predstojećeg isteka mjera Komisija ispituje izvoz u Uniju u razdoblju ispitnog postupka revizije te, bez obzira na izvoz u Uniju, razmatra je li stanje u pogledu društava koja proizvode i prodaju proizvod iz postupka revizije u predmetnoj zemlji takvo da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja izvoza po dampinškim cijenama u Uniju.

Stoga se svi proizvođači proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje, bez obzira na to jesu li tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije izvozili⁽¹⁾ proizvod iz postupka revizije u Uniju, pozivaju na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

5.2.1. Ispitivanje proizvođača u predmetnoj zemlji

S obzirom na velik broj proizvođača u predmetnoj zemlji koji bi mogli biti obuhvaćeni ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može broj uvoznika koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi proizvođači ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera koje su predmet ove revizije, pozivaju se da se jave Komisiji. Te stranke to moraju učiniti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije, i to tako da Komisiji dostave informacije o svojim društvima koje se traže u Prilogu I. ovoj Obavijesti.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za odabir uzorka proizvođača, Komisija će kontaktirati i s nadležnim tijelima predmetne zemlje te može kontaktirati sa svim poznatim udruženjima proizvođača.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti druge relevantne informacije u vezi s odabirom uzorka, osim prethodno navedenih informacija, moraju to učiniti u roku od 21 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

Ako je odabir uzorka potreban, proizvođači će se odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma proizvodnje, prodaje ili izvoza koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve poznate proizvođače, nadležna tijela predmetne zemlje i udruženja proizvođača, ako je potrebno putem nadležnih tijela predmetne zemlje.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak povezan s proizvođačima, Komisija će poslati upitnike proizvođačima odabranima u uzorak, svim udruženjima proizvođača koja su joj poznata i nadležnim tijelima predmetne zemlje.

Svi proizvođači odabrani u uzorak moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drukčije.

Ne dovodeći u pitanje moguću primjenu članka 18. osnovne uredbe, za društva koja su pristala na to da ih se uključi u uzorak, ali nisu u njega odabrana, smatrat će se da surađuju („proizvođači koji surađuju, a nisu odabrani u uzorak”).

5.2.2. Dodatni postupak u vezi s predmetnom zemljom

U skladu s člankom 2. stavkom 6.a točkom (e) Komisija će ubrzo nakon pokretanja postupka, putem bilješke dodane u spis koji se daje na uvid zainteresiranim stranama, obavijestiti stranke u ispitnom postupku o relevantnim izvorima, uključujući odabir odgovarajuće reprezentativne treće zemlje prema potrebi, koje namjerava upotrijebiti za potrebe određivanja uobičajene vrijednosti u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe. Strankama u ispitnom postupku daje se 10 dana za iznošenje primjedbi od datuma dodavanja navedene bilješke u spis na uvid zainteresiranim stranama. Prema informacijama koje su dostupne Komisiji, moguća je reprezentativna treća zemlja Južna Afrika. U cilju konačnog odabira odgovarajuće reprezentativne treće zemlje Komisija će ispitati je li stupanj gospodarskog razvoja u toj zemlji sličan onome u zemlji izvoznici, proizvodi li se u njoj i prodaje proizvod iz postupka revizije te jesu li dostupni relevantni podaci. Ako ima više takvih reprezentativnih zemalja, prednost će se, ako je to primjereno, dati zemljama s odgovarajućom razinom socijalne zaštite i zaštite okoliša.

Kad je riječ o relevantnim izvorima, Komisija poziva sve proizvođače u predmetnoj zemlji da dostave podatke koji se traže u Prilogu III. ovoj Obavijesti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

⁽¹⁾ Proizvođač je svako društvo u predmetnoj zemlji koje proizvodi proizvod iz postupka revizije, uključujući svako njegovo povezano društvo uključeno u proizvodnju, domaću prodaju ili izvoz proizvoda iz postupka revizije.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za ispitni postupak u pogledu navodnih znatnih poremećaja u smislu članka 2. stavka 6.a točke (b) osnovne uredbe, Komisija će isto tako poslati upitnik vladi predmetne zemlje.

U skladu s odredbama ove Obavijesti, sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta te dostave informacije i popratne dokaze u pogledu primjene članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe.

Osim ako je određeno drukčije, te informacije i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 37 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

5.2.3. Ispitivanje nepovezanih uvoznika ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Nepovezani uvoznici proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje u Uniju, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera na snazi, pozivaju se na sudjelovanje u ovom ispitnom postupku.

S obzirom na velik broj nepovezanih uvoznika koji bi mogli biti obuhvaćeni ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može broj nepovezanih uvoznika koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi nepovezani uvoznici ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera koje su predmet ove revizije, pozivaju se da se jave Komisiji. Te stranke to moraju učiniti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije, i to tako da Komisiji dostave informacije o svojim društvima koje se traže u Prilogu II. ovoj Obavijesti.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za odabir uzorka nepovezanih uvoznika, Komisija može kontaktirati i sa svim poznatim udruženjima uvoznika.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti druge relevantne informacije u vezi s odabirom uzorka, osim prethodno navedenih informacija, moraju to učiniti u roku od 21 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

Ako je odabir uzorka potreban, uvoznici se mogu odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma prodaje proizvoda iz postupka revizije u Uniji koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve poznate nepovezane uvoznike i udruženja uvoznika.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak, Komisija će poslati upitnike nepovezanim uvoznicima u uzorku i svim poznatim udruženjima uvoznika. Te stranke moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drukčije.

5.3. Postupak za određivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete

Kako bi se utvrdilo postojanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete industriji Unije, proizvođači iz Unije koji proizvode proizvod iz postupka revizije pozivaju se na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

⁽¹⁾ Samo uvoznici koji nisu povezani s proizvođačima mogu biti odabrani u uzorak. Uvoznici koji su povezani s proizvođačima moraju ispuniti Prilog I. upitniku za te proizvođače izvoznike. U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.), dvije se osobe smatraju povezanim: (a) ako je jedna osoba rukovoditelj ili direktor u poduzeću druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća osoba izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa obje osobe; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji. Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u bilo kojem od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga, ii. roditelj i dijete, iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra), iv. djed ili baka i unuk ili unuka, v. ujak ili ujna/tetka ili tetka/stric ili strina i nećak ili nećakinja, vi. roditelj supružnika i zet ili snaha, vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.), „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji.

⁽²⁾ Podaci koje dostave nepovezani uvoznici mogu se osim za utvrđivanje dampinga upotrebljavati i za ostale aspekte ispitnog postupka.

5.3.1. Ispitivanje proizvođača iz Unije

S obzirom na velik broj proizvođača iz Unije obuhvaćen ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija je odlučila broj proizvođača iz Unije koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 17. osnovne uredbe.

Komisija je odabrala privremeni uzorak proizvođača iz Unije. Pojediniosti su dostupne u dokumentaciji predmeta koja se daje na uvid zainteresiranim stranama. Zainteresirane strane pozivaju se da pregledaju dokumentaciju predmeta (u tu svrhu trebaju kontaktirati s Komisijom služeći se podacima za kontakt iz odjeljka 5.7. u nastavku). Ostali proizvođači iz Unije ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući proizvođače iz Unije koji nisu sudjelovali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera na snazi, a koji smatraju da postoje razlozi za njihovo uključenje u uzorak, moraju kontaktirati s Komisijom u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti druge relevantne informacije u vezi s odabirom uzorka moraju to učiniti u roku od 21 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve poznate proizvođače i/ili udruženja proizvođača iz Unije.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak, Komisija će poslati upitnike proizvođačima iz Unije iz uzorka i svim poznatim udruženjima proizvođača iz Unije. Te stranke moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drukčije.

5.4. Postupak utvrđivanja interesa Unije

Ako se potvrdi vjerojatnost nastavka ili ponavljanja dampinga i štete, u skladu s člankom 21. osnovne uredbe donijet će se odluka o tome bi li nastavak primjene antidampinskih mjera bio protivan interesu Unije. Proizvođači iz Unije, uvoznici i njihova predstavnička udruženja, korisnici i njihova predstavnička udruženja te organizacije koje zastupaju potrošače pozivaju se da se jave u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije. Kako bi sudjelovale u ispitnom postupku, organizacije koje predstavljaju potrošače moraju u istom razdoblju dokazati da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije.

Stranke koje se jave u roku od 15 dana mogu Komisiji dostaviti informacije o interesu Unije u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije. Te informacije mogu se dostaviti u slobodnom obliku ili ispunjavanjem upitnika koji je pripremila Komisija. U svakom slučaju, informacije dostavljene u skladu s člankom 21. uzimaju se u obzir samo ako su u trenutku dostavljanja potkrijepljene činjeničnim dokazima.

5.5. Ostali podnesci

U skladu s odredbama ove Obavijesti, sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta te dostave informacije i popratne dokaze.

Osim ako je određeno drukčije, te informacije i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 37 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

5.6. Mogućnost saslušanja pred ispitnim službama Komisije

Sve zainteresirane strane mogu zatražiti saslušanje pred ispitnim službama Komisije. Svi zahtjevi za saslušanje moraju se podnijeti u pisanom obliku i moraju sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanim s početnom fazom ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Nakon toga zahtjev za saslušanje mora se podnijeti u rokovima koje u svojoj komunikaciji sa strankama odredi Komisija.

5.7. Upute za dostavu podnesaka i ispunjenih upitnika te korespondenciju

Informacije dostavljene Komisiji u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite ne smiju podlijevati autorskim pravima. Prije nego što Komisiji dostave informacije i/ili podatke koji podliježu autorskim pravima treće strane, zainteresirane strane moraju zatražiti posebno dopuštenje od nositelja autorskih prava kojim se Komisiji izričito dopušta a) upotreba informacija i podataka u svrhu ovog postupka trgovinske zaštite i b) pružanje informacija i/ili podataka zainteresiranim stranama u ovom ispitnom postupku u obliku kojim im se omogućuje ostvarivanje prava na obranu.

Svi podnesci, uključujući informacije koje se traže u ovoj Obavijesti, ispunjene upitnike i korespondenciju zainteresiranih strana za koje se zahtijeva povjerljivo postupanje, moraju imati oznaku „Limited” (ograničeno) ⁽¹⁾. Strane koje podnose informacije tijekom ovog ispitnog postupka pozivaju se da obrazlože svoj zahtjev za povjerljivo postupanje.

Zainteresirane strane koje dostavljaju informacije s oznakom „Limited” dužne su u skladu s člankom 19. stavkom 2. osnovne uredbe dostaviti sažetke tih informacija u verziji koja nije povjerljiva s oznakom „For inspection by interested parties” (na uvid zainteresiranim stranama). Ti sažeci moraju biti dovoljno detaljni kako bi omogućili razumijevanje suštine informacija dostavljenih kao povjerljivih. Ako strana koja dostavlja povjerljive informacije ne navede dobar razlog za traženje povjerljivog postupanja ili ne dostavi sažetak u verziji koja nije povjerljiva, u traženom obliku i tražene kvalitete, Komisija te informacije ne mora uzeti u obzir, osim ako se iz odgovarajućih izvora može na zadovoljavajući način dokazati da su te informacije točne.

Zainteresirane strane pozivaju se da sve podneske i zahtjeve, uključujući skenirane punomoći i potvrde, dostavljaju e-poštom, osim opsežnih odgovora koji se moraju dostaviti na CD-ROM-u ili DVD-u osobno ili preporučenom poštom. Uporabom e-pošte zainteresirane strane izražavaju svoju suglasnost s pravilima koja se primjenjuju na elektroničke podneske iz dokumenta „KORESPONDENCIJA S EUROPSKOM KOMISIJOM U PREDMETIMA TRGOVINSKE ZAŠTITE” objavljenog na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Zainteresirane strane moraju navesti svoje ime, adresu, broj telefona i valjanu adresu e-pošte te osigurati da je dostavljena adresa e-pošte ispravna službena adresa e-pošte koja se svakodnevno provjerava. Nakon što primi podatke za kontakt, Komisija će sa zainteresiranim stranama komunicirati isključivo e-poštom, osim ako one izričito zatraže da sve dokumente Komisije primaju nekim drugim sredstvom komunikacije ili ako vrsta dokumenta zahtijeva slanje preporučenom poštom. Dodatna pravila i informacije o korespondenciji s Komisijom, uključujući načela koja se primjenjuju na podneske poslane e-poštom, zainteresirane strane mogu pronaći u prethodno navedenim uputama za komunikaciju sa zainteresiranim stranama.

Adresa Komisije za korespondenciju:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta:

za pitanja povezana s dumpingom i Prilogom I: TRADE-OCS-DUMPING-1@ec.europa.eu
za druga pitanja: TRADE-OCS-INJURY-1@ec.europa.eu

6. Nesuradnja

Ako zainteresirana strana odbije odobriti pristup potrebnim informacijama ili ih ne dostavi u roku ili ako znatno ometa ispitni postupak, nalazi, bili pozitivni ili negativni, mogu se donijeti na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 18. osnovne uredbe.

Ako se utvrdi da je zainteresirana strana dostavila lažne ili obmanjujuće informacije, te se informacije ne moraju uzeti u obzir i mogu se upotrijebiti raspoloživi podaci.

Ako zainteresirana strana ne surađuje ili surađuje samo djelomično te se stoga nalazi temelje na raspoloživim podacima u skladu s člankom 18. osnovne uredbe, ishod za tu stranu može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivala.

Nedostavljanje odgovora u elektroničkom obliku ne smatra se nesuradnjom, pod uvjetom da zainteresirana strana dokaže da bi dostavljanje odgovora u traženom obliku dovelo do nepotrebnog dodatnog opterećenja ili neopravdanog dodatnog troška. Zainteresirana strana trebala bi o tome odmah obavijestiti Komisiju.

⁽¹⁾ Dokument s oznakom „Limited” dokument je koji se smatra povjerljivim u skladu s člankom 19. osnovne uredbe i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu). To je ujedno zaštićeni dokument u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

7. Službenik za saslušanje

Zainteresirane strane mogu zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u trgovinskim postupcima. Službenik za saslušanje veza je između zainteresiranih strana i ispitnih službi Komisije. Službenik za saslušanje ispituje zahtjeve za pristup dokumentaciji predmeta, sporove povezane s povjerljivošću dokumenata, zahtjeve za produljenje rokova i zahtjeve trećih osoba za saslušanje. Službenik za saslušanje može organizirati saslušanje s pojedinačnom zainteresiranom stranom i posredovati kako bi osigurao da zainteresirana strana u potpunosti ostvaruje svoja prava na obranu.

Zahtjevi za saslušanje pred službenikom za saslušanje podnose se u pisanom obliku i trebali bi sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanim s početnom fazom ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Nakon toga zahtjev za saslušanje mora se podnijeti u rokovima koje u svojoj komunikaciji sa strankama odredi Komisija.

Dodatne informacije i podatke za kontakt zainteresirane strane mogu pronaći na internetskim stranicama službenika za saslušanje na mrežnom mjestu Glavne uprave za trgovinu: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. Vremenski okvir ispitnog postupka

Ispitni postupak zaključuje se u skladu s člankom 11. stavkom 5. osnovne uredbe u roku od 15 mjeseci od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

9. Mogućnost zahtjeva za reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 3. osnovne uredbe

S obzirom na to da je ova revizija zbog predstojećeg isteka mjera pokrenuta u skladu s odredbama članka 11. stavka 2. osnovne uredbe, njezini nalazi neće dovesti do izmjene postojećih mjera, nego do ukidanja ili nastavka primjene tih mjera u skladu s člankom 11. stavkom 6. osnovne uredbe.

Ako zainteresirana strana smatra da je revizija mjera opravdana radi omogućivanja izmjene mjera, ta strana može zatražiti reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 3. osnovne uredbe.

Stranke koje žele zatražiti takvu reviziju, koja bi se provela neovisno od revizije zbog predstojećeg isteka mjera iz ove Obavijesti, mogu se obratiti Komisiji na prethodno navedenu adresu.

10. Obrada osobnih podataka

Osobni podaci prikupljeni u ovom ispitnom postupku obrađuju se u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

PRILOG I.

- ☐ Verzija „Limited“ ⁽¹⁾
☐ Verzija „For inspection by interested parties“
 (označite odgovarajuću rubriku)

**ANTIDAMPINŠKI POSTUPAK U VEZI S UVOZOM ODREĐENIH ORGANSKI PREVUČENIH PROIZVODA OD ČELIKA
 PODRIJETLOM IZ NARODNE REPUBLIKE KINE**
INFORMACIJE ZA ODABIR UZORKA PROIZVOĐAČA U NARODNOJ REPUBLICI KINI

Ovaj obrazac sastavljen je kako bi se proizvođačima u Narodnoj Republici Kini pomoglo pri odgovaranju na zahtjev za podatke za odabir uzorka iz točke 5.2.1. Obavijesti o pokretanju postupka.

Objе verzije, „Limited“ („Ograničeno“) i „For inspection by interested parties“ („Na pregled zainteresiranim stranama“), treba poslati Komisiji kako je navedeno u Obavijesti o pokretanju postupka.

1. PODACI O DRUŠTVU I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Telefaks	

2. PROMET, OBUJAM PRODAJE, PROIZVODNJA I PROIZVODNI KAPACITET

Za razdoblje ispitnog postupka revizije kako je definirano u odjeljku 5.1. Obavijesti o pokretanju postupka navedite proizvodnju, proizvodni kapacitet, promet u računovodstvenoj valuti društva (izvozna prodaja Uniji za svaku od 28 država članica ⁽²⁾ pojedinačno i ukupno, izvozna prodaja u ostatak svijeta (ukupno i u pet najvećih zemalja uvoznica) te domaća prodaja) i odgovarajuću masu ili obujam proizvoda iz postupka revizije kako je definiran u Obavijesti o pokretanju postupka i podrijetlom je iz predmetne zemlje. Navedite masu u tonama i upotrijebljenu valutu.

Tablica 1.

Promet i obujam prodaje

	Tone		Vrijednost u računovodstvenoj valuti Navedite upotrijebljenu valutu
Izvozna prodaja u Uniju proizvoda iz postupka revizije koji društvo proizvodi za svaku od 28 država članica pojedinačno i ukupno	Ukupno:		
	Navedite svaku državu članicu ⁽¹⁾ :		
Izvozna prodaja proizvoda iz postupka revizije koji društvo proizvodi u ostatak svijeta	Ukupno:		
	Navedite pet najvećih zemalja uvoznica i pripadajući obujam i vrijednosti ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Povjerljiv je u skladu s člankom 19. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije (SL L 176, 30.6.2016., str. 21.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu).

⁽²⁾ 28 država članica Europske unije su: Belgija, Bugarska, Češka, Danska, Njemačka, Estonija, Irska, Grčka, Španjolska, Francuska, Hrvatska, Italija, Cipar, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Austrija, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovenija, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina.

	Tone	Vrijednost u računovodstvenoj valuti Navedite upotrijebljenu valutu
Domaća prodaja proizvoda iz postupka revizije koji društvo proizvodi		

(¹) po potrebi dodajte retke

Tablica II.

Proizvodnja i proizvodni kapacitet

	Tone
Ukupna proizvodnja proizvoda iz postupka revizije u društvu	
Proizvodni kapacitet za proizvod iz postupka revizije u društvu	

3. DJELATNOSTI DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA (¹)

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (nabrojite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz postupka revizije. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz postupka revizije ili njegovu proizvodnju u okviru podugovora, preradu proizvoda iz postupka revizije ili trgovanje njime, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

4. OSTALE INFORMACIJE

Navedite sve ostale relevantne informacije za koje društvo smatra da bi Komisiji mogle biti korisne pri odabiru uzorka.

5. POTVRDA O SUGLASNOSTI

Dostavljanjem prethodno navedenih informacija društvo daje suglasnost za svoje moguće uključanje u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, od njega će se tražiti da ispuni upitnik i dopusti posjet na svojoj lokaciji radi provjere dostavljenih odgovora. Ako društvo navede da ne želi biti uključeno u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u ispitnom postupku. Nalazi Komisije za proizvođače izvoznike koji ne surađuju temelje se na raspoloživim podacima te ishod za predmetno društvo može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

(¹) U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.), dvije se osobe smatraju povezanim: (a) ako je jedna osoba rukovoditelj ili direktor u poduzeću druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća osoba izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa obiju osoba; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji. Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u bilo kojem od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga, ii. roditelj i dijete, iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra), iv. djed ili baka i unuk ili unuka, v. ujak ili ujna/tetka ili tetka/stric ili strina i nećak ili nećakinja, vi. roditelj supružnika i zet ili snaha, vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.), „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji.

PRILOG II.

- ☐ Verzija „Limited“ ⁽¹⁾
☐ Verzija „For inspection by interested parties“
 (označite odgovarajuću rubriku)

**ANTIDAMPINŠKI POSTUPAK U VEZI S UVOZOM ODREĐENIH ORGANSKI PREVUČENIH PROIZVODA OD ČELIKA
PODRIJETLOM IZ NARODNE REPUBLIKE KINE**

INFORMACIJE ZA ODABIR UZORKA NEPOVEZANIH UVOZNIKA

Ovaj obrazac sastavljen je kako bi se nepovezanim uvoznicima pomoglo pri odgovaranju na zahtjev za informacije za odabir uzorka iz točke 5.2.3. Obavijesti o pokretanju postupka.

Obje verzije, „Limited“ i „For inspection by interested parties“, treba poslati Komisiji kako je navedeno u Obavijesti o pokretanju postupka.

1. PODACI O DRUŠTVU I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Telefaks	

2. PROMET I OBUJAM PRODAJE

Za razdoblje ispitnog postupka revizije kako je definirano u odjeljku 5.1. Obavijesti o pokretanju postupka, navedite ukupni promet društva u eurima (EUR) te promet i masu ili obujam uvoza u Uniju ⁽²⁾ i ponovnu prodaju na tržištu Unije nakon uvoza iz Narodne Republike Kine i odgovarajuću masu ili obujam proizvoda iz postupka revizije kako je definiran u Obavijesti o pokretanju postupka i podrijetlom je iz predmetne zemlje. Navedite masu u tonama.

	Tone	Vrijednost u eurima (EUR)
Ukupni promet društva u eurima (EUR)		
Uvoz proizvoda iz postupka revizije u Uniju		
Preprodaja proizvoda iz postupka revizije na tržištu Unije nakon uvoza iz Narodne Republike Kine		

⁽¹⁾ Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Povjerljiv je u skladu s člankom 19. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije (SL L 176, 30.6.2016., str. 21.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu).

⁽²⁾ 28 država članica Europske unije su: Belgija, Bugarska, Češka, Danska, Njemačka, Estonija, Irska, Grčka, Španjolska, Francuska, Hrvatska, Italija, Cipar, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Austrija, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovenija, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina.

3. DJELATNOSTI DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA ⁽¹⁾

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (nabrojite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz postupka revizije. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz postupka revizije ili njegovu proizvodnju u okviru podugovora, preradu proizvoda iz postupka revizije ili trgovanje njime, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

4. OSTALE INFORMACIJE

Navedite sve ostale relevantne informacije za koje društvo smatra da bi Komisiji mogle biti korisne pri odabiru uzorka.

5. POTVRDA O SUGLASNOSTI

Dostavljanjem prethodno navedenih informacija društvo daje suglasnost za svoje moguće uključanje u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, od njega će se tražiti da ispuni upitnik i dopusti posjet na svojoj lokaciji radi provjere dostavljenih odgovora. Ako društvo navede da ne želi biti uključeno u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u ispitnom postupku. Nalazi Komisije za uvoznike koji ne surađuju temelje se na raspoloživim podacima te ishod za predmetno društvo može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

⁽¹⁾ U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.), dvije se osobe smatraju povezanim: (a) ako je jedna osoba rukovoditelj ili direktor u poduzeću druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća osoba izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa obje osobe; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji. Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u bilo kojem od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga, ii. roditelj i dijete, iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra), iv. djed ili baka i unuk ili unuka, v. ujak ili ujna/tetka ili tetka/stric ili strina i nećak ili nećakinja, vi. roditelj supružnika i zet ili snaha, vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.), „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji.

PRILOG III.

- ☐ Verzija „Limited” ⁽¹⁾
☐ Verzija „For inspection by interested parties”
 (označite odgovarajuću rubriku)

**ANTIDAMPINŠKI POSTUPAK U VEZI S UVOZOM ODREĐENIH ORGANSKI PREVUČENIH PROIZVODA OD ČELIKA
PODRIJETLOM IZ NARODNE REPUBLIKE KINE**

**ZAHTEJEV ZA DOSTAVLJANJE INFORMACIJA O ULAZNIM PODACIMA KOJE KORISTE PROIZVOĐAČI U NARODNOJ
REPUBLICI KINI**

Ovaj obrazac sastavljen je kako bi se proizvođačima u Narodnoj Republici Kini pomoglo pri odgovaranju na zahtjev za dostavljanje informacija o ulaznim podacima iz točke 5.2.2. Obavijesti o pokretanju postupka.

Objе verzije, „Limited” i „For inspection by interested parties”, treba poslati Komisiji kako je navedeno u Obavijesti o pokretanju postupka.

Zatražene informacije trebalo bi vratiti Komisiji na adresu navedenu u obavijesti o pokretanju postupka u roku od 15 dana od datuma ove bilješke u spis.

1. PODACI O DRUŠTVU I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Telefaks	

2. INFORMACIJE O ULAZNIM PODACIMA KOJE KORISTI DRUŠTVO I POVEZANA DRUŠTVA

Molimo dostavite kratak opis proizvodnog procesa (ili više njih) proizvoda iz postupka revizije.

Navedite sve materijale (sirove i obrađene) i energiju korištene u proizvodnji proizvoda iz postupka revizije, kao i sve nusproizvode i otpad koji se prodaju ili ponovno uvode u postupku proizvodnje proizvoda iz postupka revizije. Prema potrebi, navedite odgovarajuću klasifikacijsku oznaku Harmoniziranog sustava (HS) ⁽²⁾ za svaku od točaka umetnutih u tablice u nastavku. Molimo popunite zasebni Prilog za svako od povezanih društava koja proizvode proizvod iz postupka revizije u slučaju da postoje razlike u postupku proizvodnje.

Sirovine/energija	Oznaka HS
(Po potrebi dodajte retke)	

⁽¹⁾ Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Povjerljiv je u skladu s člankom 19. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije (SL L 176, 30.6.2016., str. 21.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu).

⁽²⁾ Harmonizirani sustav nazivlja i brojčanog označavanja robe, općenito nazvan „Harmonizirani sustav” ili „HS”, višenamjenska je međunarodna nomenklatura proizvoda koju je razvila Svjetska carinska organizacija (WCO).

Nusproizvodi i otpaci	Oznaka HS
<i>(Po potrebi dodajte retke)</i>	

Društvo izjavljuje da su prethodno navedene informacije prema njegovim saznanjima točne.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

Obavijest o pokretanju revizije zbog predstojećeg isteka kompenzacijskih mjera koje se primjenjuju na uvoz određenih organski prevučenih proizvoda od čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine

(2018/C 96/07)

Nakon objave Obavijesti o predstojećem isteku ⁽¹⁾ kompenzacijskih mjera na snazi za uvoz određenih organski prevučenih proizvoda od čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine („predmetna zemlja”), Europska komisija („Komisija”) primila je zahtjev za reviziju u skladu s člankom 18. Uredbe (EU) 2016/1037 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ⁽²⁾, kako je izmijenjena Uredbom (EU) 2017/2321 ⁽³⁾ („osnovna uredba”).

1. Zahtjev za reviziju

Zahtjev je 13. prosinca 2017. podnijela Europska federacija proizvođača željeza i čelika EUROFER („podnositelj zahtjeva”) u ime proizvođača koji čine više od 70 % ukupne proizvodnje određenih organski prevučenih proizvoda od čelika u Uniji.

2. Proizvod iz postupka revizije

Proizvod koji je predmet ove revizije određeni su organski prevučeni proizvodi od čelika, tj. plosnati valjani proizvodi od nelegiranog i legiranog čelika (osim nehrđajućeg čelika) koji su obojeni, lakirani ili prevučeni plastičnom masom najmanje na jednoj strani, osim tzv. sendvič-panela koji se upotrebljavaju u građevinarstvu i koji se sastoje od dvije vanjske metalne ploče sa stabilizacijskom jezgrom od izolacijskog materijala u sendviču između njih, isključujući proizvode sa završnim premazom od cinkove prašine (cinkova boja s masenim udjelom cinka 70 % ili većim) te isključujući proizvode sa supstratom s prevlakom od kroma ili kositra, trenutačno razvrstani u oznake KN ex 7210 70 80, ex 7212 40 80, ex 7225 99 00, ex 7226 99 70 (oznake TARIC 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 91, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 i 7226 99 70 91) i podrijetlom iz Narodne Republike Kine („proizvod iz postupka revizije”).

3. Postojeće mjere

Mjere koje su trenutačno na snazi konačna su kompenzacijska pristojba uvedena Provedbenom uredbom Vijeća (EU) br. 215/2013 ⁽⁴⁾.

4. Razlozi za reviziju

Zahtjev se temelji na činjenici da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja subvencioniranja i štete za industriju Unije.

4.1. Tvrdnja o vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja subvencioniranja

Podnositelj zahtjeva dostavio je dostatne dokaze da su proizvođači proizvoda iz postupka revizije u predmetnoj zemlji ostvarivali i vjerojatno će nastaviti ostvarivati korist od niza subvencija koje dodjeljuje Vlada predmetne zemlje te od regionalnih i lokalnih vlasti u toj zemlji.

Među ostalim, subvencije čine kako slijedi: 1. izravni prijenos sredstava i potencijalni izravni prijenosi sredstava ili obveza, na primjer razna bespovratna sredstva, povlašteni zajmovi, ciljani krediti i zamjena duga za kapital kod banaka u državnom vlasništvu, izvozni krediti, izvozna jamstva i osiguranja; 2. državni prihodi koji su izgubljeni ili nisu naplaćeni, na primjer snižavanje poreza na dohodak ili oslobođanje od poreza, uvozni carinski rabati i oslobođanja od plaćanja PDV-a te rabati na plaćanja PDV-a; 3. vladina opskrba robom ili uslugama koje ne pripadaju općoj infrastrukturi, na primjer osiguravanje zemljišta, struje, vode i sirovina za proizvodnju proizvoda iz postupka revizije; i 4. uplaćivanje sredstava u mehanizam za financiranje ili davanje naloga ili naredbi privatnom tijelu za izvršavanje jedne ili više funkcija opisanih u točkama 1., 2. ili 3., na primjer davanje povlaštenih zajmova i zamjena duga za kapital kod privatnih banaka i opskrba robom ili uslugama (struja, voda, sirovine) uz neprimjereno nisku naknadu putem privatnih poduzeća koja su, kako se u zahtjevu tvrdi, dužna slijediti vladine politike i ponašati se na isti način kao i banke ili poduzeća u državnom vlasništvu. Protiv nekih navodnih praksi subvencioniranja već su u početnom ispitnom postupku uvedene kompenzacijske mjere (vidjeti prethodni odjeljak 3.), dok su neke druge nove ili povezane prakse koje nisu ispitane u početnom ispitnom postupku.

⁽¹⁾ SL C 188, 14.6.2017., str. 20.

⁽²⁾ SL L 176, 30.6.2016., str. 55.

⁽³⁾ Uredba (EU) 2017/2321 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2017. o izmjeni Uredbe (EU) 2016/1036 o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije i Uredbe (EU) 2016/1037 o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije (SL L 338, 19.12.2017., str. 1.).

⁽⁴⁾ Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 215/2013 od 11. ožujka 2013. o uvođenju privremene kompenzacijske pristojbe na uvoz organski prevučenih proizvoda od čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 73, 15.3.2013., str. 16.).

Podnositelj zahtjeva tvrdi da su opisane mjere subvencije jer se sastoje od financijskog doprinosa Vlade predmetne zemlje ili regionalnih i lokalnih vlasti u toj zemlji, čime se pogoduje proizvođačima proizvoda iz postupka revizije. Tvrdi se da su te subvencije specifične za poduzeće ili industriju ili skupinu poduzeća ili industrija ili da ovisе o ostvarenom izvozu te su stoga podložne uvođenju kompenzacijskih mjera.

U skladu s člankom 18. stavkom 2. osnovne uredbe, Komisija je pripremila izvješće o dostatnosti dokaza koje sadržava Komisijinu procjenu svih dokaza koji su joj dostupni na temelju kojih pokreće ovaj ispitni postupak. To je izvješće dostupno u dokumentaciji predmeta koja se daje na uvid zainteresiranim stranama.

Komisija zadržava pravo na ispitivanje drugih relevantnih praksi subvencioniranja koje bi se mogle otkriti tijekom ispitnog postupka.

4.2. Tvrdnja o vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete

Podnositelj zahtjeva iznosi tvrdnju da se industrija Unije nije u potpunosti oporavila te je i dalje osjetljiva na nastavak štete ako se dopusti istek mjera. Nadalje, podnositelj zahtjeva dostavio je dostatne dokaze koji pokazuju vjerojatnost ponavljanja štete koju bi mogao uzrokovati porast subvencioniranog uvoza iz predmetne zemlje. U tom pogledu podnositelj zahtjeva dostavio je dokaze da će, ako se dopusti istek mjera, razina uvoza proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje u Uniju vjerojatno porasti zbog i. postojanja neiskorištenih kapaciteta u toj zemlji; ii. privlačnosti tržišta Unije u smislu obujma; i iii. postojanja mjera trgovinske zaštite u ostalim trećim zemljama. Osim toga, u nedostatku mjera kineske izvozne cijene bile bi na dovoljno niskoj razini da nanesu štetu industriji Unije.

5. Postupak

Nakon savjetovanja s Odborom uspostavljenim člankom 15. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća⁽¹⁾, kako je izmijenjena Uredbom (EU) 2017/2321, Komisija je utvrdila da postoje dostatni dokazi kojima se opravdava pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera te pokreće reviziju u skladu s člankom 18. osnovne uredbe.

Revizijom zbog predstojećeg isteka mjera utvrdit će se postoji li vjerojatnost da bi istekom mjera došlo do nastavka ili ponavljanja subvencioniranja proizvoda iz postupka revizije podrijetlom iz predmetne zemlje te nastavka ili ponavljanja štete za industriju Unije.

Vlada predmetne zemlje pozvana je na savjetovanje u skladu s člankom 10. stavkom 7. osnovne uredbe.

5.1. Razdoblje ispitnog postupka revizije i razmatrano razdoblje

Ispitnim postupkom u vezi s nastavkom ili ponavljanjem subvencioniranja obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2017. do 31. prosinca 2017. („razdoblje ispitnog postupka revizije”). Ispitivanjem kretanja važnih za procjenu vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2014. do kraja razdoblja ispitnog postupka revizije („razmatrano razdoblje”).

5.2. Postupak za određivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja subvencioniranja

U reviziji zbog predstojećeg isteka mjera Komisija ispituje izvoz u Uniju u razdoblju ispitnog postupka revizije te, bez obzira na izvoz u Uniju, razmatra je li stanje u pogledu društava koja proizvode i prodaju proizvod iz postupka revizije u predmetnoj zemlji takvo da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja izvoza po subvencioniranim cijenama u Uniju.

Stoga se svi proizvođači proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje, bez obzira na to jesu li tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije izvozili⁽²⁾ proizvod iz postupka revizije u Uniju, pozivaju na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

⁽¹⁾ Uredba (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije (SL L 176, 30.6.2016., str. 21.)

⁽²⁾ Proizvođač izvoznik svako je društvo u predmetnoj zemlji koje proizvodi i izvozi proizvod iz postupka revizije na tržište Unije, bilo izravno ili preko treće strane, uključujući svako njegovo povezano društvo uključeno u proizvodnju, domaću prodaju ili izvoz proizvoda iz postupka revizije.

5.2.1. Ispitivanje proizvođača iz predmetne zemlje

S obzirom na velik broj proizvođača u predmetnoj zemlji koji bi mogli biti obuhvaćeni ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može broj uvoznika koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 27. osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi proizvođači ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera koje su predmet ove revizije, pozivaju se da se jave Komisiji. Te stranke to moraju učiniti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije, i to tako da Komisiji dostave informacije o svojim društvima koje se traže u Prilogu I. ovoj Obavijesti.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za odabir uzorka proizvođača, Komisija će kontaktirati i s nadležnim tijelima predmetne zemlje te može kontaktirati sa svim poznatim udruženjima proizvođača.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti druge relevantne informacije u vezi s odabirom uzorka, osim prethodno navedenih informacija, moraju to učiniti u roku od 21 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

Ako je odabir uzorka potreban, proizvođači će se odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma proizvodnje, prodaje ili izvoza koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve poznate proizvođače, nadležna tijela predmetne zemlje i udruženja proizvođača, ako je potrebno putem nadležnih tijela predmetne zemlje.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak povezan s proizvođačima, Komisija će poslati upitnike proizvođačima odabranima u uzorak, svim udruženjima proizvođača koja su joj poznata i nadležnim tijelima predmetne zemlje.

Svi proizvođači iz Unije odabrani u uzorak morat će dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drukčije.

Ne dovodeći u pitanje moguću primjenu članka 28. osnovne uredbe, za društva koja su pristala na to da ih se uključi u uzorak, ali nisu u njega odabrana, smatrat će se da surađuju („proizvođači koji surađuju, a nisu odabrani u uzorak”).

5.3. Postupak za određivanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete

Kako bi se utvrdilo postojanje vjerojatnosti nastavka ili ponavljanja štete industriji Unije, proizvođači iz Unije koji proizvode proizvod iz postupka revizije pozivaju se na sudjelovanje u ispitnom postupku Komisije.

5.3.1. Ispitivanje proizvođača iz Unije

S obzirom na velik broj proizvođača iz Unije obuhvaćen ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija je odlučila broj proizvođača iz Unije koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 27. osnovne uredbe.

Komisija je odabrala privremeni uzorak proizvođača iz Unije. Pojednosti su dostupne u dokumentaciji predmeta koja se daje na uvid zainteresiranim stranama. Zainteresirane strane pozivaju se da pregledaju dokumentaciju predmeta (u tu svrhu trebale bi kontaktirati s Komisijom služeći se podacima za kontakt iz odjeljka 5.7. u nastavku). Ostali proizvođači iz Unije ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući proizvođače iz Unije koji nisu sudjelovali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera na snazi, a koji smatraju da postoje razlozi za njihovo uključenje u uzorak moraju kontaktirati s Komisijom u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti druge relevantne informacije u vezi s odabirom uzorka moraju to učiniti u roku od 21 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve poznate proizvođače i/ili udruženja proizvođača iz Unije.

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak, Komisija će poslati upitnike proizvođačima iz Unije iz uzorka i svim udruženjima proizvođača iz Unije koja su joj poznata. Te stranke moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drukčije.

5.4. **Postupak utvrđivanja interesa Unije**

Ako se potvrdi vjerojatnost nastavka ili ponavljanja subvencioniranja i štete, u skladu s člankom 31. osnovne uredbe donijet će se odluka o tome bi li nastavak primjene kompenzacijskih mjera bio protivan interesu Unije. Proizvođači iz Unije, uvoznici i njihova predstavnička udruženja, korisnici i njihova predstavnička udruženja te organizacije koje zastupaju potrošače pozivaju se da se jave u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije. Kako bi sudjelovale u ispitnom postupku, organizacije koje predstavljaju potrošače moraju u istom razdoblju dokazati da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije.

Stranke koje se jave u roku od 15 dana mogu Komisiji dostaviti informacije o interesu Unije u roku od 37 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije. Te informacije mogu se dostaviti u slobodnom obliku ili ispunjavanjem upitnika koji je pripremila Komisija. U svakom slučaju, podaci dostavljeni u skladu s člankom 31. uzimaju se u obzir samo ako su u trenutku dostavljanja potkrijepljeni činjeničnim dokazima.

5.4.1. *Ispitivanje nepovezanih uvoznika* ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Nepovezani uvoznici proizvoda iz postupka revizije iz predmetne zemlje u Uniju, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera na snazi, pozivaju se na sudjelovanje u ovom ispitnom postupku.

S obzirom na velik broj nepovezanih uvoznika koji bi mogli biti obuhvaćeni ovom revizijom zbog predstojećeg isteka mjera te radi završetka ispitnog postupka u propisanom roku, Komisija može broj nepovezanih uvoznika koji će biti predmet ispitnog postupka ograničiti na razumnu mjeru odabirom uzorka. Odabir uzorka provodi se u skladu s člankom 27. osnovne uredbe.

Kako bi Komisija mogla odlučiti je li odabir uzorka potreban te, ako jest, odabrati uzorak, svi nepovezani uvoznici ili zastupnici koji djeluju u njihovo ime, uključujući one koji nisu surađivali u ispitnom postupku koji je doveo do mjera na snazi, pozivaju se da se jave Komisiji. Te stranke to moraju učiniti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije, i to tako da Komisiji dostave informacije o svojim društvima koje se traže u Prilogu II. ovoj Obavijesti.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za odabir uzorka nepovezanih uvoznika, Komisija može kontaktirati i sa svim poznatim udruženjima uvoznika.

Sve zainteresirane strane koje žele dostaviti druge relevantne informacije u vezi s odabirom uzorka, osim prethodno navedenih informacija, moraju to učiniti u roku od 21 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je određeno drukčije.

Ako je odabir uzorka potreban, uvoznici se mogu odabrati na temelju najvećeg reprezentativnog obujma prodaje proizvoda iz postupka revizije u Uniji koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. Komisija će o društvima odabranima u uzorak obavijestiti sve poznate nepovezane uvoznike i udruženja uvoznika.

Kako bi prikupila informacije koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak, Komisija će poslati upitnike nepovezanim uvoznicima u uzorku i svim poznatim udruženjima uvoznika. Te stranke moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku od 37 dana od datuma obavijesti o odabiru uzorka, osim ako je određeno drukčije.

5.5. **Ostali podnesci**

U skladu s odredbama ove Obavijesti, sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta te dostave informacije i popratne dokaze.

Osim ako je određeno drukčije, te informacije i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 37 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

⁽¹⁾ Samo uvoznici koji nisu povezani s proizvođačima izvoznicima mogu biti odabrani u uzorak. Uvoznici koji su povezani s proizvođačima izvoznicima moraju ispuniti Prilog I. upitniku za te proizvođače izvoznike. Za definiciju povezane strane vidjeti bilješku 3. u Prilogu II. ovoj Obavijesti.

⁽²⁾ Podaci koje dostave nepovezani uvoznici mogu se upotrebljavati i u ostalim vidovima ovog ispitnog postupka osim utvrđivanja interesa Unije.

5.6. *Mogućnost saslušanja pred ispitnim službama Komisije*

Sve zainteresirane strane mogu zatražiti saslušanje pred ispitnim službama Komisije. Svi zahtjevi za saslušanje moraju se podnijeti u pisanom obliku i moraju sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanima s početnom fazom ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Nakon toga zahtjev za saslušanje mora se podnijeti u rokovima koje u svojoj komunikaciji sa strankama odredi Komisija.

5.7. *Upute za dostavu podnesaka i ispunjenih upitnika te korespondenciju*

Informacije dostavljene Komisiji u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite ne podliježu autorskim pravima. Zainteresirane strane, prije nego što Komisiji dostave informacije i/ili podatke koji podliježu autorskim pravima treće strane, moraju zatražiti posebno dopuštenje od nositelja autorskih prava kojim se Komisiji izričito dopušta (a) upotreba informacija i podataka u svrhu ovog postupka trgovinske zaštite; i (b) pružanje informacija i/ili podataka zainteresiranim stranama u ovom ispitnom postupku u obliku koji im omogućuje ostvarivanje prava na obranu.

Svi podnesci, uključujući informacije koje se traže u ovoj Obavijesti, ispunjene upitnike i korespondenciju zainteresiranih strana za koje se zahtijeva povjerljivo postupanje, moraju imati oznaku „Limited” (ograničeno) ⁽¹⁾. Strane koje podnose informacije tijekom ovog ispitnog postupka pozivaju se da obrazlože svoj zahtjev za povjerljivo postupanje.

Zainteresirane strane koje dostavljaju podatke s oznakom „Limited” („Ograničeno”) dužne su u skladu s člankom 29. stavkom 2. osnovne uredbe dostaviti sažetke tih podataka u verziji koja nije povjerljiva s oznakom „For inspection by interested parties” („Na pregled zainteresiranim stranama”). Ti sažeci moraju biti dovoljno detaljni kako bi omogućili razumijevanje suštine informacija dostavljenih kao povjerljivih. Ako strana koja dostavlja povjerljive informacije ne navede dobar razlog za traženje povjerljivog postupanja ili ne dostavi sažetak u verziji koja nije povjerljiva, u traženom obliku i tražene kvalitete, Komisija te informacije ne mora uzeti u obzir, osim ako se iz odgovarajućih izvora može na zadovoljavajući način dokazati da su te informacije točne.

Zainteresirane strane pozivaju se da sve podneske i zahtjeve, uključujući skenirane punomoći i potvrde, dostavljaju e-poštom, osim opsežnih odgovora koji se moraju dostaviti na CD-ROM-u ili DVD-u osobno ili preporučenom poštom. Uporabom e-pošte zainteresirane strane izražavaju svoju suglasnost s pravilima koja se primjenjuju na elektroničke podneske sadržanima u dokumentu „KORESPONDENCIJA S EUROPSKOM KOMISIJOM U PREDMETIMA TRGOVINSKE ZAŠTITE” objavljenom na web-mjestu Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zainteresirane strane moraju navesti svoje ime, adresu, broj telefona i valjanu adresu e-pošte te osigurati da je dostavljena adresa e-pošte ispravna službena adresa e-pošte koja se svakodnevno provjerava. Nakon što primi podatke za kontakt, Komisija će sa zainteresiranim stranama komunicirati isključivo e-poštom, osim ako one izričito zatraže da sve dokumente Komisije primaju nekim drugim sredstvom komunikacije ili ako vrsta dokumenta zahtijeva slanje preporučenom poštom. Dodatna pravila i informacije o korespondenciji s Komisijom, uključujući načela koja se primjenjuju na podneske poslane e-poštom, zainteresirane strane mogu pronaći u prethodno navedenim uputama za komunikaciju sa zainteresiranim stranama.

Adresa Komisije za korespondenciju:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta:

za pitanja povezana sa subvencijama i Prilogom I: TRADE-OCS-SUBSIDY@ec.europa.eu
za druga pitanja: TRADE-OCS-INJURY-1@ec.europa.eu

6. *Nesuradnja*

Ako zainteresirana strana odbije odobriti pristup potrebnim podacima ili ih ne dostavi u roku ili ako znatno ometa ispitni postupak, nalazi, bilo da su pozitivni ili negativni, mogu se donijeti na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 28. osnovne uredbe.

⁽¹⁾ Dokument s oznakom „Limited” („Ograničeno”) dokument je koji se smatra povjerljivim u skladu s člankom 29. Uredbe (EU) 1037/2016 od 8. lipnja 2016. (SL L 176, 30.6.2016., str. 55.) i člankom 12.4. Sporazuma WTO-a o subvencijama i kompenzacijskim mjerama. To je ujedno zaštićeni dokument u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

Ako se utvrdi da je zainteresirana strana dostavila lažne ili obmanjujuće informacije, te se informacije ne moraju uzeti u obzir i mogu se upotrijebiti raspoloživi podaci.

Ako zainteresirana strana ne surađuje ili surađuje samo djelomično te se stoga nalazi temelje na raspoloživim podacima u skladu s člankom 28. osnovne uredbe, ishod za tu stranu može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivala.

Nedostavljanje odgovora u elektroničkom obliku ne smatra se nesuradnjom, pod uvjetom da zainteresirana strana dokaže da bi dostavljanje odgovora u traženom obliku dovelo do nepotrebnog dodatnog opterećenja ili neopravdanog dodatnog troška. Zainteresirana strana trebala bi o tome odmah obavijestiti Komisiju.

7. Službenik za saslušanje

Zainteresirane strane mogu zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u trgovinskim postupcima. Službenik za saslušanje veza je između zainteresiranih strana i ispitnih službi Komisije. Službenik za saslušanje ispituje zahtjeve za pristup predmetu, sporove povezane s povjerljivošću dokumenata, zahtjeve za produljenje rokova i zahtjeve trećih osoba za saslušanje. Službenik za usmene rasprave može organizirati saslušanje s pojedinačnom zainteresiranom stranom te posredovati kako bi osigurao da zainteresirana strana u potpunosti ostvaruje svoja prava na obranu.

Zahtjevi za saslušanje pred službenikom za saslušanje podnose se u pisanom obliku i trebali bi sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanim s početnom fazom ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Nakon toga zahtjev za saslušanje mora se podnijeti u rokovima koje u svojoj komunikaciji sa strankama odredi Komisija.

Službenik za saslušanje isto tako omogućuje i održavanje saslušanja zainteresiranih strana kako bi se mogla izložiti različita stajališta i iznijeti pobijajući argumenti o pitanjima koja su među ostalim povezana s vjerojatnošću nastavka ili ponavljanja subvencioniranja i štete te s interesom Unije.

Dodatne informacije i podatke za kontakt zainteresirane strane mogu pronaći na web-stranicama službenika za saslušanje na web-mjestu Glavne uprave za trgovinu: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

8. Vremenski okvir ispitnog postupka

Ispitni postupak zaključuje se u skladu s člankom 22. stavkom 1. osnovne uredbe u roku od 15 mjeseci od datuma objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

9. Mogućnost zahtjeva za reviziju u skladu s člankom 19. osnovne uredbe

S obzirom na to da je ova revizija zbog predstojećeg isteka mjera pokrenuta u skladu s odredbama članka 18. osnovne uredbe, njezini nalazi neće dovesti do izmjene postojećih mjera, nego do ukidanja ili nastavka primjene tih mjera u skladu s člankom 22. stavkom 3. osnovne uredbe.

Ako zainteresirana strana smatra da je revizija mjera opravdana radi omogućivanja izmjene mjera, ta strana može zatražiti reviziju u skladu s člankom 19. osnovne uredbe.

Stranke koje žele zatražiti takvu reviziju, koja bi se provela neovisno od revizije zbog predstojećeg isteka mjera iz ove Obavijesti, mogu se obratiti Komisiji na prethodno navedenu adresu.

10. Obrada osobnih podataka

Osobni podaci prikupljeni u ovom ispitnom postupku obrađuju se u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

PRILOG I.

- ☐ Verzija „Limited” (¹)
☐ Verzija „For inspection by interested parties”
 (označite odgovarajuću rubriku)

**ANTISUBVENCIJSKI POSTUPAK U VEZI S UVOZOM ODREĐENIH ORGANSKI PREVUČENIH PROIZVODA OD ČELIKA
 PODRIJETLOM IZ NARODNE REPUBLIKE KINE**
INFORMACIJE ZA ODABIR UZORKA PROIZVOĐAČA U NARODNOJ REPUBLICI KINI

Ovaj obrazac sastavljen je kako bi se proizvođačima u Narodnoj Republici Kini pomoglo pri odgovaranju na zahtjev za podatke za odabir uzorka iz točke 5.2.1. Obavijesti o pokretanju postupka.

Obje verzije, „Limited” („Ograničeno”) i „For inspection by interested parties” („Na pregled zainteresiranim stranama”), treba poslati Komisiji kako je navedeno u Obavijesti o pokretanju postupka.

1. PODACI O DRUŠTVU I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Internetske stranice	

2. PROMET, OBUJAM PRODAJE, PROIZVODNJA I PROIZVODNI KAPACITET

Navedite promet društva u računovodstvenoj valuti u razdoblju ispitnog postupka revizije, tj. od 1. siječnja 2017. do 31. prosinca 2017. (izvozna prodaja u Uniju za svaku od 28 država članica (²) pojedinačno i ukupno te domaća prodaja) proizvoda iz postupka revizije kako je definiran u Obavijesti o pokretanju postupka te odgovarajuću masu. Navedite upotrijebljenu valutu.

Tablica I.

Promet, obujam prodaje

	Tone		Vrijednost u računovodstvenoj valuti Navedite upotrijebljenu valutu
Izvozna prodaja u Uniju proizvoda iz postupka revizije koji društvo proizvodi za svaku od 28 država članica pojedinačno i ukupno	Ukupno:		
	Navedite svaku državu članicu (*):		
Izvozna prodaja proizvoda iz postupka revizije koji društvo proizvodi u ostatak svijeta	Ukupno:		
	Navedite pet najvećih zemalja uvoznica i pripadajući obujam i vrijednosti (*):		

(¹) Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Povjerljiv je u skladu s člankom 29. Uredbe Vijeća (EU) 2016/1037 od 8. lipnja 2016. (SL L 176, 30.6.2016., str. 55.) i člankom 12.4. Sporazuma WTO-a o subvencijama i kompenzacijskim mjerama.

(²) 28 država članica Europske unije su: Belgija, Bugarska, Češka, Danska, Njemačka, Estonija, Hrvatska, Irska, Grčka, Španjolska, Francuska, Italija, Cipar, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Austrija, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovenija, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina.

	Tone	Vrijednost u računovodstvenoj valuti Navedite upotrijebljenu valutu
Domaća prodaja proizvoda iz postupka revizije koji društvo proizvodi		

(*) Po potrebi dodajte retke.

Tablica II.

Proizvodnja i proizvodni kapacitet u razdoblju ispitnog postupka revizije, tj. od 1. siječnja 2017. do 31. prosinca 2017.

	Tone
Ukupna proizvodnja proizvoda iz postupka revizije u društvu	
Proizvodni kapacitet za proizvod iz postupka revizije u društvu	

3. DJELATNOSTI DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA ⁽³⁾

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (nabrojite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz postupka revizije. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz postupka revizije ili njegovu proizvodnju u okviru podugovora, preradu proizvoda iz postupka revizije ili trgovanje njime, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

4. OSTALE INFORMACIJE

Molimo dostavite Komisiji godišnje izvješće i/ili godišnje financijske izvještaje društva za 2017.

Navedite sve ostale relevantne informacije za koje društvo smatra da bi Komisiji mogle biti korisne pri odabiru uzorka.

5. POTVRDA O SUGLASNOSTI

Dostavljanjem prethodno navedenih informacija društvo daje suglasnost za svoje moguće uključanje u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, od njega će se tražiti da ispuni upitnik i dopusti posjet na svojoj lokaciji radi provjere dostavljenih odgovora. Ako društvo navede da ne želi biti uključeno u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u ispitnom postupku. Nalazi Komisije za proizvođače koji ne surađuju temelje se na raspoloživim podacima te ishod za predmetno društvo može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

⁽³⁾ U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije, dvije se osobe smatraju povezanim: (a) ako je jedna osoba službenik ili direktor poduzeća u vlasništvu druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća osoba izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa obiju osoba; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.). Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u bilo kojem od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga; ii. roditelj i dijete; iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra); iv. djed ili baka i unuk ili unuka; v. ujak ili ujna/tetka ili tetka/stric ili strina i nećak ili nećakinja; vi. roditelj supružnika i zet ili snaha; vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije, „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

PRILOG II.

- ☐ Verzija „Limited” ⁽¹⁾
☐ Verzija „For inspection by interested parties”
 (označite odgovarajuću rubriku)

**ANTISUBVENCIJSKI POSTUPAK U VEZI S UVOZOM ODREĐENIH ORGANSKI PREVUČENIH PROIZVODA OD ČELIKA
 PODRIJETLOM IZ NARODNE REPUBLIKE KINE**
PODACI ZA ODABIR UZORKA NEPOVEZANIH UVOZNIKA

Ovaj obrazac sastavljen je kako bi se nepovezanim uvoznicima pomoglo pri odgovaranju na zahtjev za informacije za odabir uzorka iz točke 5.4.1. Obavijesti o pokretanju postupka.

Obje verzije, „Limited” („Ograničeno”) i „For inspection by interested parties” („Na pregled zainteresiranim stranama”), treba poslati Komisiji kako je navedeno u Obavijesti o pokretanju postupka.

1. PODACI O DRUŠTVU I PODACI ZA KONTAKT

Navedite sljedeće podatke o društvu:

Naziv društva	
Adresa	
Osoba za kontakt	
Adresa e-pošte	
Telefon	
Internetske stranice	

2. PROMET I OBUJAM PRODAJE

Navedite ukupni promet društva u eurima (EUR) te promet i masu uvoza u Uniju ⁽²⁾ i preprodaje na tržištu Unije nakon uvoza iz Narodne Republike Kine u razdoblju ispitnog postupka revizije, tj. od 1. siječnja 2017. do 31. prosinca 2017., te odgovarajuću masu proizvoda iz postupka revizije.

	Tone	Vrijednost u eurima (EUR)
Ukupni promet društva u eurima (EUR)		
Uvoz proizvoda iz postupka revizije u Uniju		
Preprodaja proizvoda iz postupka revizije na tržištu Unije nakon uvoza iz Narodne Republike Kine		

⁽¹⁾ Ovaj dokument namijenjen je samo za internu uporabu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). Povjerljiv je u skladu s člankom 29. Uredbe Vijeća (EU) 2016/1037 od 8. lipnja 2016. (SL L 176, 30.6.2016., str. 55.) i člankom 12.4. Sporazuma WTO-a o subvencijama i kompenzacijskim mjerama.

⁽²⁾ 28 država članica Europske unije su: Belgija, Bugarska, Češka, Danska, Njemačka, Estonija, Hrvatska, Irska, Grčka, Španjolska, Francuska, Italija, Cipar, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Austrija, Poljska, Portugal, Rumunjska, Slovenija, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina.

3. DJELATNOSTI DRUŠTVA I POVEZANIH DRUŠTAVA ⁽³⁾

Podrobno i precizno opišite djelatnosti društva i svih povezanih društava (nabrojite društva i navedite vrstu njihove povezanosti s vašim društvom) uključenih u proizvodnju i/ili prodaju (izvozna i/ili domaća) proizvoda iz postupka revizije. Te djelatnosti mogu uključivati kupnju proizvoda iz postupka revizije ili njegovu proizvodnju u okviru podugovora, preradu proizvoda iz postupka revizije ili trgovanje njime, ali nisu na to ograničene.

Naziv i lokacija društva	Djelatnosti	Vrsta povezanosti

4. OSTALE INFORMACIJE

Navedite sve ostale relevantne informacije za koje društvo smatra da bi Komisiji mogle biti korisne pri odabiru uzorka.

5. POTVRDA O SUGLASNOSTI

Dostavljanjem prethodno navedenih informacija društvo daje suglasnost za svoje moguće uključanje u uzorak. Ako društvo bude odabrano u uzorak, od njega će se tražiti da ispuni upitnik i dopusti posjet na svojoj lokaciji radi provjere dostavljenih odgovora. Ako društvo navede da ne želi biti uključeno u uzorak, smatrat će se da nije surađivalo u ispitnom postupku. Nalazi Komisije za uvoznike koji ne surađuju temelje se na raspoloživim podacima te ishod za predmetno društvo može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivalo.

Potpis ovlaštene osobe:

Ime i titula ovlaštene osobe:

Datum:

⁽³⁾ U skladu s člankom 127. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 od 24. studenoga 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu određenih odredbi Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije, dvije se osobe smatraju povezanim: (a) ako je jedna osoba službenik ili direktor poduzeća u vlasništvu druge osobe; (b) ako su pravno priznati poslovni partneri; (c) ako su u odnosu poslodavca i posloprimca; (d) ako treća osoba izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više udjela ili dionica s pravom glasa obiju osoba; (e) ako jedna osoba izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) ako obje osobe izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) ako zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu; ili (h) ako su članovi iste obitelji (SL L 343, 29.12.2015., str. 558.). Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako su u bilo kojem od sljedećih odnosa: i. suprug i supruga; ii. roditelj i dijete; iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra); iv. djed ili baka i unuk ili unuka; v. ujak ili ujna/tetak ili tetka/stric ili strina i nećak ili nećakinja; vi. roditelj supružnika i zet ili snaha; vii. šurjak ili šurjakinja. U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju Carinskog zakonika Unije, „osoba” znači fizička osoba, pravna osoba i svako udruženje osoba koje nije pravna osoba, ali kojem pravo Unije ili nacionalno pravo priznaje sposobnost poduzimanja pravnih radnji (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.8765 – Lenovo/Fujitsu/FCCL)
(Tekst značajan za EGP)
(2018/C 96/08)

1. Komisija je 7. ožujka 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Lenovo Group Limited („Lenovo”, Narodna Republika Kina);
- Fujitsu Limited („Fujitsu”, Japan); i
- Fujitsu Client Computing Limited („FCCL”, Japan), novoosnovani zajednički pothvat između društava Lenovo i Fujitsu.

Transakcija obuhvaća osnivanje zajedničkog pothvata FCCL između društava Lenovo i Fujitsu, pri čemu Lenovo stječe većinu udjela u određenoj imovini koja se odnosi na poslovanje društva Fujitsu s osobnim računalima.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Lenovo: multinacionalna grupacija za kompjutersku tehnologiju koja razvija, proizvodi i prodaje stolna i prijenosna računala, radne stanice, poslužitelje, jedinice za pohranu podataka i softvere za informatičko upravljanje. Lenovo također proizvodi pametne telefone i pruža informatičke usluge.
- Fujitsu: društvo za informacijsku i komunikacijsku tehnologiju koje nudi širok spektar tehnoloških proizvoda, rješenja i usluga. Fujitsu se, među ostalim, bavi razvojem, proizvodnjom i prodajom stolnih, prijenosnih i tablet računala.
- FCCL: zajednički pothvat obuhvaćat će većinu poslovanja društva Fujitsu s osobnim računalima, osobito stolna, prijenosna i tablet računala te raznu dodatnu opremu i periferne uređaje, uključujući aktivnosti istraživanja i razvoja. Međutim zajednički pothvat neće preuzeti sljedeće djelatnosti iz poslovanja društva Fujitsu s osobnim računalima te će ih zadržati Fujitsu: i. proizvodnja stolnih računala i određenih tableta te ii. prodaja i podrška/održavanje nakon prodaje za poslovne klijente.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8765 – Lenovo/Fujitsu/FCCL

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks:

+32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.8840 – Apollo/JSW/Monnet)
Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka
(Tekst značajan za EGP)
(2018/C 96/09)

1. Komisija je 2. ožujka 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- AION Investments Private II Limited pod kontrolom investicijskog fonda kojim upravljaju povezana društva poduzetnika Apollo Capital Management, L.P. („Apollo”) (SAD),
- JSW Steel Limited („JSW”) (Indija),
- Monnet Ispat and Energy Limited („Monnet”) (Indija).

Poduzetnici Apollo i JSW stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad cijelim poduzetnikom Monnet.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Apollo: povezana društva poduzetnika Apollo ulažu u trgovačka društva i obveznice koje izdaju trgovačka društva koja se bave raznim poslovnim djelatnostima diljem svijeta. Primjeri trenutanih ulaganja uključuju, među ostalim, poduzeća čije poslovanje obuhvaća kemijske proizvode, krstarenja, bolnice, sigurnosti, financijske usluge i staklenu ambalažu,
- JSW: JSW je društvo sa sjedištem u Indiji koje se bavi proizvodnjom i prodajom željeznih i čeličnih proizvoda u Indiji i u inozemstvu. U Indiji se postrojenja društva JSW nalaze u savezima Karnataka, Tamil Nadu i Maharashtra. Izvan Indije JSW posjeduje valjaonice lima i cijevi u Sjedinjenim Američkim Državama te uređaje za rudnike u Sjedinjenim Američkim Državama i drugdje.
- Monnet: Monnet je društvo sa sjedištem u Indiji koje se bavi proizvodnjom i prodajom primarnog čelika i spužvastog željeza te čeličnih legura i ferolegura. Monnet se u Indiji također bavi vađenjem minerala kao što su ugljen i željezne rude.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8840 – Apollo/JSW/Monnet

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.8851 – BASF/Bayer Divestment Business)
(Tekst značajan za EGP)
(2018/C 96/10)

1. Komisija je 7. ožujka 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- BASF SE („BASF”, Njemačka),
- Bayer Aktiengesellschaft („Bayer”, Njemačka).

BASF stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad dijelovima poduzetnika Bayer i Monsanto („prekid djelatnosti”).

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- BASF: poljoprivredna rješenja, prije svega u sektoru zaštite usjeva (fungicidi, insekticidi i herbicidi koji se mogu koristiti za zaštitu raznih kultura (npr. žitarice, kukuruz, uljana repica, riža)), opskrba proizvodima za tretiranje sjemena (uglavnom na bazi fungicida) te aktivnosti otkrivanja i licenciranja svojstava na globalnoj razini. Druge djelatnosti BASF-a na koje se ova transakcija ne odnosi uključuju kemikalije (npr. petrokemijski proizvodi i međuproizvodi), proizvode za učinkovitost (npr. disperzije i pigmenti), funkcionalne materijale i otopine (npr. kemikalije koje se koriste u građevinarstvu i premazi) te naftu i plin.
- prekid djelatnosti: odnosi se na dio Bayerovog odjela Crop Science koji, među ostalim, obuhvaća portfelj proizvoda za zaštitu usjeva (insekticidi, fungicidi i herbicidi), sjeme i svojstva te proizvode i usluge znanosti o okolišu, Bayerovu globalnu djelatnost u sektoru sjemena povrća i Monsantoovu globalnu djelatnost u području nematicida.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8851 – BASF/Bayer Divestment Business

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks: +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.8830 – Strategic Value Partners/Vita Group)
Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka
(Tekst značajan za EGP)
(2018/C 96/11)

1. Komisija je 7. ožujka 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Strategic Value Partners, LLC (Sjedinjene Američke Države),
- Vita Group (Ujedinjena Kraljevina), pod krajnjom kontrolom poduzetnika TPG Capital (Sjedinjene Američke Države)

Poduzetnik Strategic Value Partners, LLC preko svojeg društva kćeri Sunshine Bidco Limited stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad cijelim poduzetnikom Vita Cayman Limited, krajnjim holding društvom poduzetnika Vita Group.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Strategic Value Partners, LLC: investicijsko društvo u privatnom vlasništvu koje upravlja spekulativnim fondovima i fondovima vlasničkih ulaganja te ulaže u javna i privatna tržišta dionica, tržišta dužničkih vrijednosnih papira i druga alternativna tržišta ulaganja diljem svijeta,
- Vita Group: proizvođač i dobavljač poliuretanske pjene na europskoj razini, a njegovo poslovanje među ostalim uključuje proizvodnju pjene i njezinu preradu.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8830 – Strategic Value Partners/Vita Group

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Prethodna prijava koncentracije**(Predmet M.8780 – PPF Group/Škoda Transportation/VUKV/JK/Satacoto/Škoda Investment/Bammer Trade)****Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka****(Tekst značajan za EGP)****(2018/C 96/12)**

1. Komisija je 6. ožujka 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- PPF Group N.V. („PPF”) (Nizozemska),
- Škoda Transportation a.s. („Škoda Transportation”) (Češka),
- VUKV a.s. („VUKV”) (Češka),
- Jokiaura Kakkonen („JK”) (Finska),
- Satacoto Ltd. („Satacoto”) (Cipar),
- Škoda Investment a.s. („Škoda Investment”) (Češka),
- Bammer Trade a.s. („Bammer Trade”) (Češka).

PPF stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad cijelim poduzetnicima Škoda Transportation, VUKV, JK, Satacoto, Škoda Investment i Bammer Trade.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- PPF je multinacionalna financijska i investicijska grupa usmjerena na financijske usluge, potrošačko financiranje, telekomunikacije, biotehnologiju, maloprodajne usluge, nekretnine i poljoprivredu,
- Škoda Transportation je češko prijevozno poduzeće koje se bavi proizvodnjom, razvojem, sastavljanjem, rekonstrukcijom i popravkom željezničkih vozila i vozila podzemne željeznice, tramvaja, trolejbusa i električnih autobusa te pružanjem povezanih usluga,
- VUKV posluje u području razvoja, istraživanja i testiranja željezničkih vozila, njihovih dijelova i povezanih usluga,
- JK bavi se iznajmljivanjem proizvodnih pogona,
- Satacoto je holding društvo koje se preko svojeg društva kćeri bavi proizvodnjom električnih motora i generatora te iznajmljivanjem nekretnina,
- Škoda Investment posluje u području iznajmljivanja nekretnina i izdavanja licenci za zaštitni znak ŠKODA, a preko svojih društava kćeri bavi se proizvodnjom fotonaponske energije, informatičkim i telekomunikacijskim tehnologijama,
- Bammer Trade bavi se popravkom vozila javnog prijevoza.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, konačna odluka još nije donesena.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8780 – PPF Group/Škoda Transportation/VUKV/JK/Satacoto/Škoda Investment/Bammer Trade

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

E-pošta:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Telefaks:

+32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

DRUGI AKTI

EUROPSKA KOMISIJA

**Objava zahtjeva u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012
Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode**

(2018/C 96/13)

Ova je objava temelj za podnošenje prigovora na zahtjev u skladu s člankom 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

JEDINSTVENI DOKUMENT

„BAYRISCH BLOCKMALZ” / „BAYRISCHER BLOCKMALZ” / „ECHT BAYRISCH BLOCKMALZ” / „AECHT BAYRISCHER BLOCKMALZ”**EU br.: DE-PGI-0005-01354 – 22.7.2015.****ZOI () ZOZP (X)****1. Naziv/nazivi**

„Bayrisch Blockmalz” / „Bayrischer Blockmalz” / „Echt Bayrisch Blokmalz” / „Aecht Bayrischer Blockmalz”

2. Država članica ili treća zemlja

Njemačka

3. Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda**3.1. Vrsta proizvoda**

Razred 2.3. Kruh, tjestenina, kolači, slastice, keksi i drugi pekarski proizvodi

3.2. Opis proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 1.

(„Bayrisch Blockmalz” se dalje u tekstu odnosi na sve varijante naziva koje obuhvaća ovaj zahtjev.)

„Bayrisch Blockmalz” je tvrdi bombon ili karamela s okusom slada dobivenim od ekstrakta slada. Riječ je o tamno-smeđim bombonima, mase između 3 g i 9 g. Zbog načina na koji se proizvode imaju nepravilan oblik, koji je uglavnom kockast, ali može biti i zaobljen. U svojem sastavu šećera i sirupa „Bayrisch Blockmalz” sadržava karamelizirani šećer od različitih vrsta šećera i najmanje 5 % sladnog ekstrakta ili 4 % suhog sladnog ekstrakta.

3.3. Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog podrijetla) i sirovine (samo za prerađene proizvode)

Sastojci su: šećer, karamelizirani šećerni sirup, sladni ekstrakt i/ili suhi sladni ekstrakt.

3.4. Posebni proizvodni postupci koji se moraju provesti na određenom zemljopisnom području

Svi proizvodni postupci odvijaju se na određenom zemljopisnom području, od kuhanja (tj. miješanja sastojaka do polugotovog proizvoda) do strojnog rezanja velike količine polugotovog proizvoda kako bi se dobio proizvod kakav je poznat pod svojim nazivom, tj. bombon spreman za konzumaciju.

3.5. Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd. proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv

—

3.6. Posebna pravila za označivanje proizvoda na koji se odnosi registrirani naziv

—

4. Sažeta definicija zemljopisnog područja

Savezna država Bavarska

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

5. Povezanost sa zemljopisnim područjem

Posebnosti zemljopisnog područja

Jedan je ljekarnik 1899. u Nürnbergu otvorio ljekarnu koja je unutar nekoliko godina izrasla u veleprodajnu tvrtku. Proizvod je razvio ljekarnik, koji je kasnije imenovan službenim liječnikom. Niz starih oznaka od 1939. do 1952. te cjenici i ponude iz 1932. dokaz su povijesti i tradicije ovog proizvoda u Bavarskoj. Iz Bavarske i danas dolaze najveći proizvođači Blockmalza. Duga tradicija omogućuje bavarskim proizvođačima izvrsno poznavanje proizvodnje „Bayrisch Blockmalza”.

Posebnosti proizvoda

Oznaka kvalitete koju je proizvodu dodijelilo Središnje njemačko udruženje homeopatskih liječnika (Deutscher Zentralverein Homöopatischer Ärzte e.V.) na temelju njegovih prirodnih i blagih karakteristika dokazuje koliko se proizvod visoko cijeni, premda se ova oznaka više ne oglašava. Danas se značajna količina „Bayrisch Blockmalza” još prodaje u ljekarnama i drogerijama. Bombon je također omiljen zbog slatkog okusa slada koji proizlazi iz njegovih sastojaka. Potrošači jako dobro poznaju i visoko cijene proizvod „Bayrisch Blockmalz”.

Uzročna povezanost

Ugled proizvoda temelji se i na njegovom podrijetlu. To je rezultat tradicije koja se temelji na proizvodnji koja je započela u Bavarskoj 1899. i nastavlja se sve do danas. Poseban ugled temeljen na podrijetlu proizvoda vidljiv je u činjenici da najveći proizvođač također naglašava bavarsko podrijetlo Blockmalza na pakiranju konačnog proizvoda koristeći bijelo-plavi uzorak romba i motiv stilizirane siluete planine, prenoseći taj zemljopisni ugled na samim proizvodima. Naziv proizvoda naveden je u elektroničkoj bazi podataka tipične bavarske hrane (www.food-from-bavaria.de) kao jedan od istaknutih bavarskih zemljopisnih naziva proizvoda, što je još jedan dokaz za to da se ugled tog proizvoda temelji na podrijetlu. Na turističkom web-mjestu www.munich-greeter.de također je navedeno kako je „Bayrisch Blockmalz” pravi bavarski tvrđi bombon koji sva djeca u Münchenu obično dobivaju na dar od baka i prabaka.

Veza proizvoda s Bavarskom potvrđena je i u anketi koju je 2009. provela Bavarska industrijska i gospodarska komora (Bayerischer Industrie- und Handelskammertag e.V.), pri čemu je većina uključenih trgovačkih društava potvrdila posebnu poveznicu između proizvoda pod zaštićenim nazivom i njegovog područja proizvodnje.

Daljnji dokaz da je proizvod čvrsto ukorijenjen u Bavarskoj došao je 2013., kada je glavni grad savezne države, München, dopustio da se proizvod „Bayrisch Blockmalz” prodaje zajedno s mini rječnicima u pivskom šatoru „Hackerbräu-Festhalle” na Münchenskom Oktoberfestu. Činjenica da su se glavni grad savezne države i voditelji šatora u tome složili pokazuje da su proizvodi jednako čvrsto ukorijenjeni u bavarskoj tradiciji kao i sam Oktoberfest.

Ugled proizvoda vidljiv je i u činjenici da je pakiranje „Bayrisch Blockmalza” uključeno u muzejske izložbe. Inventar zaklade Domäne Dahlem uključuje limenku za slatkiše za „Echt Holberger's Bayisch Blockmalz-Zucker”, za koju je u inventaru navedeno da je proizvedena u Münchenu 1950-ih godina i na kojoj je proizvod prikazan uz siluetu tipičnog bavarskog sela prekrivenog snijegom.

Dokaz veze između ugleda i regije podrijetla proizvoda vidljiv je i u činjenici da se u udžbeniku njemačkog kao stranog jezika „em - neu - Deutsch als Fremdsprache - Niveaustufe B1+”, izdanom 2008., „Bayrisch Blockmalz” navodi kao istaknuti njemački regionalni specijalitet. Dokaz veze između ugleda proizvoda i Bavarske može se pronaći i u filmskom projektu jedne agencije iz Berlina koji prikazuje djecu kako kušaju različita „egzotična” jela. U jednom od filmova predstavljena su djeca iz Berlina s „jelima iz Bavarske”. Agencija je namjerno odabrala jela koja u očima Bavaraca i ostatka Njemačke najbolje utjelovljuju bavarski kulinarški identitet. Predstavljena jela uključuju „Obazda auf Brot” i naposljetku, kao desert, „Bayrisch Blockmalz”. To upućuje na ugled koji uživa „Bayrisch Blockmalz”, s obzirom na to da su upravo njegov ugled i prepoznatljivost razlozi za njegovo uključivanje u film kao tipičnog primjera iz Bavarske. Istovremeno, to pokazuje i da je ugled tog proizvoda povezan s njegovim podrijetlom jer u protivnom ne bi bio odabran da predstavlja bavarski kulinarški identitet.

Upućivanje na objavu specifikacije

(članak 6. stavak 1. drugi podstavak ove Uredbe)

<https://register.dpma.de/DPMAregister/blattdownload/marken/2018/6/Teil-7/20180209>

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HR